smartlockpro™

LEVITON

Installation et mise à l'essai des prises à DDFT

Veuillez lire l'ensemble de ce feuillet avant de commencer.

⚠ MISES EN GARDE

- Afin d'éviter les chocs graves ou l'électrocution, on doit toujours COUPER le courant au panneau de branchement avant de toucher au câblage.
- N'utiliser cette prise à DDFT qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre; ne pas s'en servir en présence de fil d'aluminium.
- Ne pas installer cette prise à DDFT sur un circuit qui alimente de l'équipement de survie parce qu'en cas de déclenchement, ce circuit sera coupé.
- Dans des emplacements mouillés, on doit protéger la prise à DDFT au moyen d'un couvercle intempérisé apte à assurer l'étanchéité du dispositif et de ses sorties.
- Ce dispositif doit être installé conformément aux codes nationaux et locaux de l'électricité.

PK-93792-10-06-2A

1. Qu'est ce qu'une prise à DDFT?

Les prises à disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) diffèrent des prises conventionnelles; en présence de fuites, leur disjoncteur se déclenche, coupant rapidement le courant électrique de manière à éviter des blessures graves.

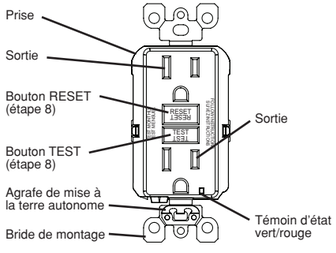
Définition d'une fuite à la terre :
On parle de fuite quand le courant électrique emprunte une voie autre que son parcours sécuritaire habituel, comme quand il traverse une personne pour atteindre la terre. Les appareils défectueux peuvent notamment provoquer des fuites.

Les prises à DDFT n'offrent AUCUNE PROTECTION contre les surcharges, les courts-circuits ou les décharges; on peut donc recevoir un choc électrique, debout sur une surface non conductrice (comme les planchers en bois), lorsqu'on touche des fils dénudés, et ce, même si le circuit est protégé.

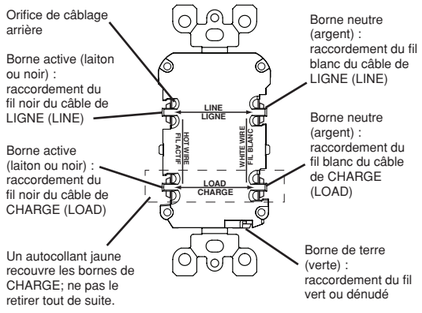
Les prises à DDFT sont dotées d'un mécanisme de verrouillage qui empêche leur réarmement si :
- Le dispositif n'est pas alimenté;
- On a interverti les raccords de ligne et de charge du dispositif;
- Si le dispositif échoue sa procédure de vérification interne, indiquant qu'il pourrait ne plus être en mesure d'assurer une protection contre les fuites à la terre.

2. Les caractéristiques de prises à DDFT

AVANT DU DISPOSITIF



ARRIÈRE DU DISPOSITIF



Couleurs des vis (bornes) :
Verte = Borne de MISE À LA TERRE
Argent = Bornes NEUTRES
Laiton = Bornes ACTIVES

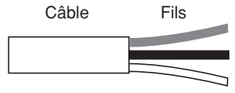
3. Les prises à DDFT peuvent-elles être installées par leur acheteur?

L'installation des prises à DDFT peut s'avérer plus complexe que celle des prises conventionnelles.

Pour l'effectuer, on doit s'assurer :
- de comprendre les principes et techniques de câblage de base;
- de pouvoir interpréter les divers schémas;
- d'avoir de l'expérience en matière de câblage de circuit;
- de consacrer quelques minutes aux procédures de mise à l'essai afin de vérifier le fonctionnement de son câblage.

4. Les câbles de ligne et de charge

Un **câble** est constitué de 2 ou de 3 fils.

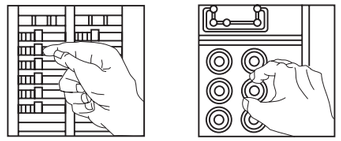


Câble de ligne :
Ce câble transporte le courant du panneau de branchement (panneau de fusibles ou de disjoncteurs) à la prise à DDFT. Si un seul câble entre dans la boîte murale, il s'agit de celui de LIGNE, dont les fils **ne peuvent être raccordés** qu'aux bornes de LIGNE (LINE) du dispositif.

Câble de charge :
Ce câble transporte le courant de la prise à DDFT à une autre prise du circuit; ses **fils ne peuvent être raccordés** qu'aux bornes de CHARGE (LOAD) du dispositif. Ces bornes sont recouvertes d'un autocollant jaune, lequel NE DOIT PAS être retiré tout de suite.

5. Coupure du courant

Enficher un appareil électrique, comme une lampe ou un récepteur radio, dans une des sorties de la prise concernée. Mettre l'appareil SOUS TENSION. Au panneau de branchement, trouver le fusible ou le disjoncteur qui protège la prise en question; retirer ce fusible ou désarmer ce disjoncteur. L'appareil électrique devrait être HORS TENSION.



Une fois cette vérification faite, enficher le même appareil dans l'autre sortie afin de s'assurer que l'alimentation soit bien coupée. Dans le cas contraire, on doit abandonner les travaux et faire appel à un électricien qualifié.

6. Identification des câbles et des fils

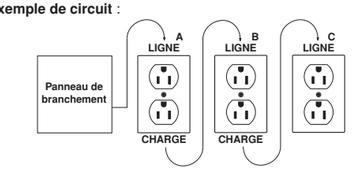
Important :
ON NE DOIT PAS installer la prise à DDFT dans une boîte murale contenant (a) plus de quatre (4) fils (sans compter les fils de terre) ou (b) des câbles à plus de deux (2) fils (sans compter le fil de terre). Dans de tels cas, on doit faire appel à un électricien qualifié.

Si on remplace une prise existante, la sortir de la boîte murale sans toutefois en défaire les raccords.
- Si un seul câble (2 ou 3 fils) est présent, il s'agit de celui de LIGNE; la prise est à l'emplacement "C" (schéma de droite). En défaire les raccords et passer à l'étape 7A.
- Si deux câbles (4 ou 6 fils) sont présents, la prise est à l'emplacement "A" ou "B" (schéma de droite). Procéder aux étapes (a) à (e) ci-contre.

Procédure à suivre en présence de deux (2) câbles (4 ou 6 fils) :
(a) Défaire les raccords entre le fil blanc et le fil noir d'un des câbles et la prise existante, et protéger chacun des fils au moyen d'un serre-fils distinct. S'assurer qu'ils proviennent bien du même câble.
(b) Réinsérer la prise dans la boîte murale, fixer la plaque murale et rétablir le courant au panneau de branchement.
(c) Vérifier si le courant alimente la prise; le cas échéant, les fils protégés sont ceux de CHARGE et, dans le cas contraire, ces fils sont ceux de LIGNE.
(d) Couper le courant au panneau de branchement, marquer les fils de LIGNE et de CHARGE, puis retirer l'ancienne prise.
(e) Passer à l'étape 7B.

Emplacement sur le circuit :
L'emplacement de la prise à DDFT détermine la protection qu'elle assure aux autres prises du circuit.

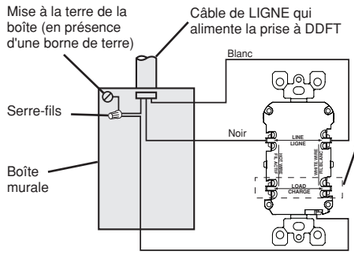
Exemple de circuit :

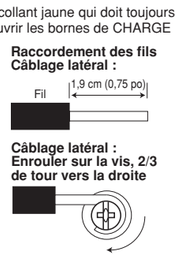


En installant la prise à DDFT à l'emplacement "A", on protège les côtés "CHARGE" des prises "B" et "C". Si la prise à DDFT est installée à l'emplacement "C", elle n'assurera aucune protection aux prises "A" et "B". Il est important de noter que les prises "A", "B" et "C" peuvent se trouver dans des pièces distinctes.

7. Raccordement des fils (ne choisir la procédure A ou B qu'après avoir lu le recto de ce feuillet dans son ensemble).

A: Présence d'un seul câble (2 ou 3 fils) dans la boîte murale **OU** **B: Présence de deux câbles (4 ou 6 fils) dans la boîte murale**

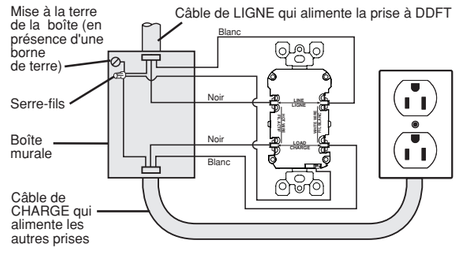


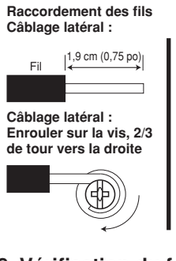


LIGNE (LINE) :
- Relier le fil BLANC à la borne neutre (ARGENT);
- Relier le fil NOIR à la borne active (LAITON ou NOIR).

Raccorder le fil de terre (le cas échéant) :
- Dans le cas de boîte sans borne de terre (non illustrée), raccorder directement le fil DÉNUDÉ (ou VERT) du câble de LIGNE à la borne de terre de la prise à DDFT.
- Dans le cas de boîte avec borne de terre (illustrée ci-dessus), raccorder deux longueurs de 15 cm (6 po) de fil de calibre 12 ou 14 AWG DÉNUDÉ (ou VERT), l'une à la borne de terre de la prise à DDFT et l'autre, à la borne de terre de la boîte. Utilisant un serre-fils, relier les extrémités de ces deux fils au fil de terre DÉNUDÉ (ou VERT) du câble de LIGNE. Si de tels raccords ont déjà été effectués, en vérifier la conformité.

Finir l'installation :
- Replier les fils dans la boîte, en s'assurant que le fil de terre n'entre pas en contact avec les bornes NEUTRES ou ACTIVES. Visser la prise sur la boîte et fixer la plaque murale.
- Passer à l'étape 8.





Raccorder les fils du câble de LIGNE aux bornes de LIGNE (LINE) :
- Relier le fil BLANC à la borne neutre (ARGENT);
- Relier le fil NOIR à la borne active (LAITON ou NOIR).

Raccorder les fils du câble de CHARGE aux bornes de CHARGE (LOAD) :
- Retirer l'autocollant JAUNE de manière à dévoiler les bornes de CHARGE;
- Relier le fil BLANC à la borne neutre (ARGENT);
- Relier le fil NOIR à la borne active (LAITON ou NOIR).

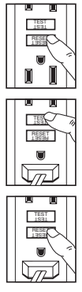
Raccorder le fil de terre (le cas échéant) :
- Raccorder deux longueurs de 15 cm (6 po) de fil de calibre 12 ou 14 AWG DÉNUDÉ (ou VERT), l'une à la borne de terre de la prise à DDFT et l'autre, le cas échéant, à la borne de terre de la boîte. Utilisant un serre-fils, relier les extrémités de ces deux fils au fil de terre DÉNUDÉ (ou VERT) du câble de LIGNE ou de CHARGE. Si de tels raccords ont déjà été effectués, en vérifier la conformité.

Finir l'installation :
- Replier les fils dans la boîte, en s'assurant que le fil de terre n'entre pas en contact avec les bornes NEUTRES ou ACTIVES. Visser la prise sur la boîte et fixer la plaque murale.
- Passer à l'étape 8.

8. Vérification du fonctionnement

Pourquoi procéder à cet essai?
- Si on raccorde mal les prises à DDFT, elles pourraient n'offrir aucune protection contre les chocs et les électrocutions attribuables aux fuites à la terre.
- Si on inverse les raccords de LIGNE et de CHARGE, la prise à DDFT ne se réarmera pas et n'alimentera ni ses sorties, ni les autres prises du circuit.

Procédure :
(a) Ce dispositif est livré en position désarmée; il ne peut être réarmé qu'une fois l'alimentation rétablie après avoir été adéquatement raccordé. Brancher un appareil électrique, comme une lampe ou un récepteur radio, dans une des sorties du dispositif. Rétablir le courant au panneau de branchement. S'assurer que le dispositif est encore désarmé en appuyant sur le bouton TEST. Si l'appareil est hors tension et le DDFT refuse de se réarmer, se reporter à la section DIAGNOSTIC DES ANOMALIES (les raccords de ligne et de charge ont été inversés).
(b) Enfoncer complètement le bouton RESET et le relâcher. Si le témoin s'allume en vert et l'appareil se met sous tension, le dispositif a été correctement installé. Si le témoin est rouge (s'il reste allumé ou clignotant), ou si le DDFT ne peut être réarmé; se reporter à la section AUTOVÉRIFICATION.
(c) Si on a procédé à l'étape 7B de l'installation, enficher l'appareil électrique dans les prises avoisinantes de manière à déterminer lesquelles ont elles aussi été privées de courant lorsqu'on a appuyé sur le bouton TEST. Mettre un autocollant de protection par DDFT sur chacune de ces prises, puis appuyer sur le bouton RESET pour réarmer le dispositif. NE PAS enficher d'équipement de survie dans les prises dont l'alimentation a été coupée.
(d) Appuyer sur le bouton TEST chaque mois afin de vérifier le bon fonctionnement du dispositif, sans oublier d'appuyer sur le bouton RESET une fois l'essai terminé. Si le témoin d'état ne devient pas vert après qu'on ait enfoncé et relâché le bouton RESET, ou encore si le DDFT ne peut être réarmé, celui-ci doit être remplacé.



DIAGNOSTIC DES ANOMALIES
Couper le courant et s'assurer de la conformité des raccords par rapport au schéma de câblage approprié (étape 7A ou 7B). S'assurer qu'aucun fil n'est libre ou mal raccordé. Si le témoin d'état reste éteint et s'il est impossible de réarmer le DDFT, il se pourrait que la prise ne soit pas alimentée. Si certains raccords ont dû être refaits, reprendre la procédure de vérification (étape 8) depuis de début.

AUTOVÉRIFICATION
- Les prises à DDFT à mécanisme d'autovérification présentent les mêmes caractéristiques que les modèles conventionnels à la différence qu'elles mettent périodiquement à l'essai leurs composants électroniques afin de confirmer leur bon fonctionnement. Le témoin restera allumé en vert si le dispositif est alimenté du côté ligne et fonctionne correctement.
- Indication d'un problème : le témoin s'allume ou clignote en rouge si un problème a été détecté. Le cas échéant, appuyer sur le bouton TEST pour désarmer le DDFT. Remplacer le DDFT s'il ne se réarme pas. **REMARQUE :** le témoin pourrait s'allumer brièvement en rouge au moment de la mise sous tension ou du réarmement.

Renseignement généraux

N° de cat.	Description
GFNT1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz
GFNT2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz
GFTR1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable
GFTR2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable
GFWR1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz, intempérisée
GFWR2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, intempérisée
GFWT1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable et intempérisée
GFWT2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable et intempérisée
GFRBF	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, sans sorties

Tous les dispositifs ont une intensité nominale de 20 A en continu.

DÉCLARATION DE LA FCC - Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC, et conforme aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si cet équipement est source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :
• réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
• augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
• brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur;
• consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.
DÉCLARATION IC - Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisee aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ce produit est protégé par les brevets américains : 6,040,967; 6,246,558**; 6,282,070; 6,381,112; 6,437,953; 6,646,838; 6,657,834; 6,788,173; 6,864,766**; 6,944,001; 7,336,458; 7,355,117*; 7,400,479; 7,463,124**; 7,697,252; 7,737,809**; 7,764,151**; 7,820,909*; 7,868,719†; 7,907,371; 8,004,804; 8,054,595; 8,130,480; 8,242,362*; 8,587,914**; 8,599,522 and et les droits étrangers correspondants (*modèles GFTR1, GFTR2, GFWT1 & GFWT2, †modèles GFTR2 & GFWT2, **ne s'applique pas au modèle GFRBF).

SmartlockPro est une marque de commerce de Leviton Manufacturing Co., déposée aux États-Unis, au Canada, au Mexique et Chine.

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS
Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux s'ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

© 2015 Leviton Mfg. Co., Inc.

PK-93792-10-06-2A

NOTE

smartlockpro™

LEVITON

Instalación y Prueba de un Receptáculo ICFT

Por favor lea completamente este folleto antes de iniciar la instalación.

GARANTIA LEVITON POR DOS AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005
(Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

PK-93792-10-06-2A

⚠ PRECAUCION

- Desconecte la energía en el panel de servicio antes de cablear para prevenir un choque eléctrico severo o electrocución.
- Use este ICFT sólo con cable de cobre o revestido de cobre. No lo use con cable de aluminio.
- No instale este receptáculo ICFT en un circuito que energiza un equipo para mantener la vida porque si el ICFT se dispara puede apagar el equipo.
- Para instalar en lugares con agua proteja el receptáculo ICFT con una cubierta a prueba de agua que mantiene seco el receptáculo y cualquier clavija.
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiados.

1. ¿Qué es un ICFT?

Un receptáculo ICFT es diferente a los receptáculos convencionales. En el caso de falla a tierra, el ICFT se dispara y para rápidamente la corriente de la electricidad para prevenir accidentes serios.

Definición de una falla a tierra:

En lugar de seguir su curso normal, la electricidad pasa a través del cuerpo de la persona para alcanzar tierra. Por ejemplo, un artefacto defectuoso puede causar falla a tierra.

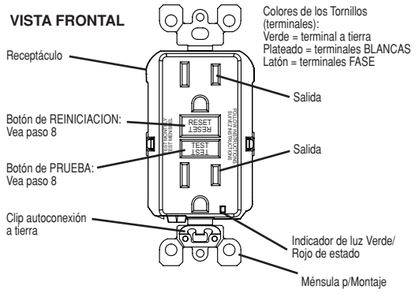
Un receptáculo ICFT **NO** protege contra sobrecargas de circuito, cortocircuitos o choques eléctricos. Por ejemplo, puede tener un choque eléctrico si toca alambres pelados mientras está parado sobre una superficie no conductora, tal como un piso de madera.

NOTA:

El ICFT tiene un seguro que previene que se REINICIE si:

- Si no hay energía suministrada al ICFT.
- Si el ICFT se ha cableado mal debido a la inversión de las conexiones de LINEA y CARGA
- Si el ICFT no pasa su autoprueba, indicando que no puede proveer protección en el caso de falla a tierra (ver alertas de autoprueba abajo).

2. Características de ICFT



3. ¿Debe instalarlo usted?

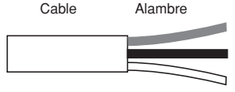
Instalar un receptáculo ICFT puede ser más complicado que instalar un receptáculo convencional.

Asegure que usted:

- Entienda los principios y las técnicas básicas de cableado
- Pueda interpretar diagramas de cableado
- Tenga experiencia en el cableado de circuitos
- Este preparado para tomar unos minutos para probar su trabajo, asegurándose que ha cableado el receptáculo ICFT correctamente

4. LINEA contra CARGA

Un cable consiste de 2 ó 3 alambres.



Cable de LINEA:

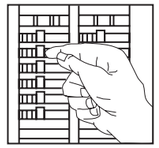
Distribuye energía desde el panel de servicio (Panel de interruptor de circuito o la caja de fusible) al ICFT. Si sólo hay un cable dentro de la caja eléctrica, ese es el cable de LINEA. Ese cable debe ser conectado sólo a las terminales de LINEA del ICFT.

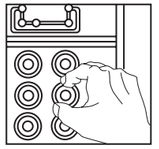
Cable de CARGA:

Distribuye energía desde el ICFT a otro receptáculo en el circuito. Este cable debe ser conectado sólo a las terminales de CARGA del ICFT. Las terminales de CARGA están debajo de la etiqueta amarilla. NO saque la etiqueta en ese momento.

5. DESCONECTE la energía

Conecte un producto eléctrico, tal como una lámpara o radio al receptáculo en el que está trabajando. ENCIENDA la lámpara o radio. Luego, vaya al panel de servicio. Encuentre el interruptor o fusible que proteje ese receptáculo. Ponga el interruptor en la posición de APAGADO o saque completamente el fusible. La lámpara o radio debe APAGARSE.





Luego, conecte y ENCIENDA la lámpara o el radio en la otra salida del receptáculo para asegurarse que la corriente está DESCONECTADA en ambas salidas. Si la corriente no está DESCONECTADA, pare el trabajo y contacte con un electricista para completar la operación.

6. Identifique cables/alambres

Importante:

No instale el receptáculo ICFT en una caja eléctrica que contenga (a) más de cuatro (4) alambres (excluyendo los alambres a tierra) o (b) cables con más de dos (2) alambres (excluyendo el alambre a tierra). Contacte con un electricista calificado en cualquiera de los dos casos (a) o (b).

Si está reemplazando un receptáculo viejo, sáquelo de la caja eléctrica sin desconectar los alambres.

- Si ve un cable (2 o 3 alambres), ese es el cable de LINEA. El receptáculo está probablemente en la posición C (vea el diagrama de la derecha). Sáque el receptáculo y continúe con el paso 7A.
- Si ve dos cables (4-6 alambres), el receptáculo está probablemente en la posición A o B (vea el diagrama de la derecha). Continúe los pasos a-e en el procedimiento de la derecha.

Procedimiento: caja con dos (2) cables (4-6 alambres):

(a) Remueva el alambre blanco y el alambre fase de uno de los cables del receptáculo y proteja cada uno separadamente con un conector de alambre. Asegure que sean del mismo cable.

(b) Reinstale el receptáculo en la caja eléctrica, coloque la placa, luego restablezca la energía en el panel de servicio.

(c) Determine si la energía está corriendo al receptáculo. Si es así, los alambres protegidos son los alambres de CARGA. Si no, los alambres protegidos son los alambres de LINEA.

(d) Desconecte la energía en el panel de servicio, marque los alambres de LINEA y CARGA, luego saque el receptáculo.

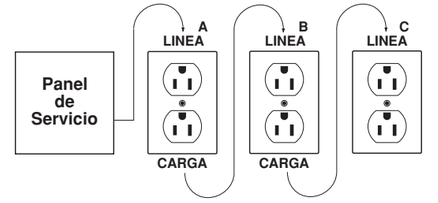
(e) Siga con el paso 7B.

Posición en el circuito :

La posición del ICFT en el circuito determina si protege otros receptáculos del circuito.

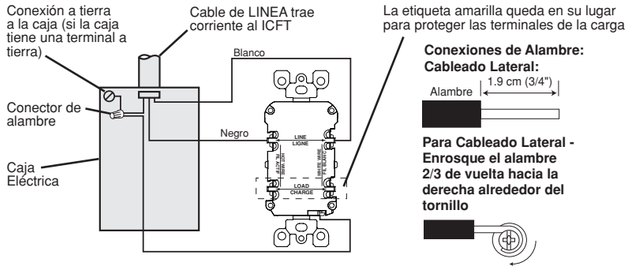
Ejemplo de circuito:

Colocar el ICFT en la posición A también proveerá protección a los "lado de carga" receptáculos B y C. Si coloca el ICFT en la posición C no proveerá protección a los receptáculos A o B. Recuerde que los receptáculos A, B y C pueden estar en diferentes habitaciones.



7. Conecte los alambres (elija A o B)... sólo después de leer el otro lado completamente.

A: Un cable (2 o 3 alambres) dentro de la caja



Conecte los alambres del Cable de LINEA a las terminales de LINEA:

- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte el alambre a tierra (sólo si hay alambre a tierra):

- Para una caja que no tiene terminal a tierra (no se muestra el diagrama): Conecte el alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA directamente a la terminal a tierra en el receptáculo del ICFT.
- Para una caja que tiene terminal a tierra (se muestra en el diagrama de arriba): Conecte un alambre pelado (o VERDE) de 12 o 14 AWG de 15 cm a la terminal a tierra en el ICFT. También conecte un alambre similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte las puntas de estos alambres al alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA usando un conector de alambre. Si estos alambres ya están en su lugar, verifique las conexiones.

Complete la instalación:

- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

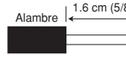
La etiqueta amarilla queda en su lugar para proteger las terminales de la carga

Conexiones de Alambre:

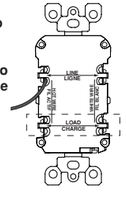
Cableado Lateral:

Para Cableado Lateral - Enrosque el alambre 2/3 de vuelta hacia la derecha alrededor del tornillo

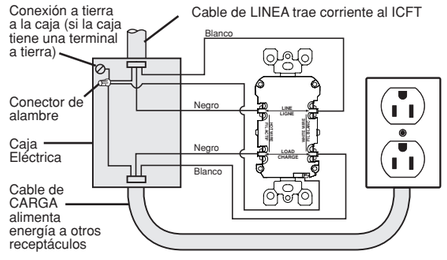
Cableado Posterior:



Para Cableado Posterior - Inserte el alambre pelado completamente y apriete las abrazaderas terminales sobre el conductor SOLAMENTE



B: Dos Cables (4 o 6 alambres) dentro de la caja



Conecte los alambres del Cable de LINEA a las terminales de LINEA:

- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte los alambres del Cable de CARGA a las terminales de CARGA:

- Quite la etiqueta AMARILLA para exponer las terminales de CARGA.
- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte el alambre a tierra (sólo si hay alambre a tierra):

- Conecte un alambre pelado (o VERDE) de 12 o 14 AWG de 15 cm a la terminal a tierra en el ICFT. Si la caja tiene terminal a tierra, también conecte un alambre similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte las puntas de estos alambres al alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA o CARGA usando un conector de alambres. Si estos alambres ya están en su lugar, verifique las conexiones.

Complete la instalación:

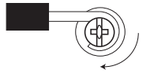
- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

Conexiones de Alambre:

Cableado Lateral:



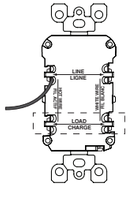
Para Cableado Lateral - Enrosque el alambre 2/3 de vuelta hacia la derecha alrededor del tornillo



Cableado Posterior:



Para Cableado Posterior - Inserte el alambre pelado completamente y apriete las abrazaderas terminales sobre el conductor SOLAMENTE



8. Porqué su trabajo

¿Porqué hacer esta prueba?

- Si el cableado está mal en el ICFT, este no previene heridas personales o muerte debido a una falla a tierra (choque eléctrico).
- Si conecta erróneamente los alambres de LINEA a las terminales de CARGA, el ICFT no reiniciará y no proveerá energía a la cara del receptáculo ICFT o a ningún receptáculo alimentado por el ICFT.

Procedimiento:

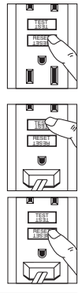
Este ICFT se envía de fábrica en la condición de disparado y no se puede reiniciar hasta que esté cableado correctamente y se suministre energía al producto.

(a) Este ICFT se envía de fábrica en la condición de disparado y no se puede reiniciar hasta que esté cableado correctamente y se suministre energía al producto. Conecte la lámpara o el radio en el ICFT (y déjelo conectado). Restablezca la energía en el panel de servicio. Asegúrese que el ICFT todavía este en la condición de disparado presionando el botón TEST (prueba). Si la lámpara o radio está apagada y el ICFT no reinicia, vaya a la sección Solución de problemas si las conexiones de Línea y Carga están invertidas.

(b) Presione **totalmente** y libere el botón RESET (reinicio). Si el indicador de luz de estado se vuelve Verde y la lámpara o la radio está ENCENDIDA, el ICFT ha sido instalado correctamente. Si el indicador de luz de estado parpadea o se vuelve Rojo o el ICFT no se puede reiniciar, vaya a la sección de operación de autoprueba.

(c) Si instaló su ICFT usando el paso 7B, conecte la lámpara o el radio en los receptáculos alrededor para ver cual de ellos, además del ICFT, pierde energía cuando presiona el botón de PRUEBA. Coloque la etiqueta de "Contacto Protegido por ICFT" en cada receptáculo que pierde energía, luego presione el botón de REINICIO para reiniciar el ICFT. NO conecte equipos para mantener la vida en ninguno de los receptáculos que pierden energía.

(d) Presione el botón de PRUEBA (luego el botón de REINICIO) **cada mes** para asegurar una operación apropiada. Si el indicador de luz de estado no se enciende Verde cuando se presiona y luego se suelta el botón RESET, o el ICFT no se puede reiniciar, este debe ser reemplazado.



SOLUCION DE PROBLEMAS

DESCONECTE la energía y verifique las conexiones con el diagrama de cableado apropiado en el paso 7A o 7B. Asegure que no haya alambres sueltos o conexiones sueltas. Si el indicador de luz de estado no está ENCENDIDO y el dispositivo es incapaz de reiniciar esto podría ser el resultado de que no hay energía. Inicie la prueba desde el principio del paso 8 si vuelve a hacer cualquier conexión al ICFT.

OPERACION DE AUTOPRUEBA

- La autoprueba del receptáculo ICFT, tiene todas las características de un receptáculo ICFT convencional. Además, este receptáculo se autoprueba periódicamente para confirmar que el ICFT de los electrónicos está funcionando. El indicador de luz de estado será verde sólido cuando se de energía del lado de línea al ICFT y funcionando correctamente.
- Indicaciones de prueba automática: Si el indicador de luz de estado es sólido o parpadea Rojo puede existir un problema. Presione el botón TEST (prueba) para disparar el ICFT. Si no puede reiniciar, reemplace el ICFT. **NOTA:** El indicador de estado puede brillar rojo cuando se ENCIENDA "ON" y reiniciar.

Este producto está cubierto por las patentes de EE.UU.: 6,040,967; 6,246,558**; 6,282,070; 6,381,112; 6,437,953; 6,646,838; 6,657,834; 6,788,173; 6,864,766**; 6,944,001; 7,336,458; 7,355,117*; 7,400,479; 7,463,124**; 7,697,252; 7,737,809**; 7,764,151**; 7,820,909*; 7,868,719†; 7,907,371; 8,004,804; 8,054,595; 8,130,480; 8,242,362*; 8,587,914**; 8,599,522 y extranjeras correspondientes (*aplica sólo para el GFTR1, GFTR2, GFWT1 & GFWT2, †aplica sólo para el GFTR2 & GFWT2, **no aplica al GFRBF).

SmartlockPro es una marca registrada de Leviton Manufacturing Co., Inc. registrada en los Estados Unidos, Canadá, México y China.

Información General

Autoprueba	
No. de Cat.	**Descripción**
GFNT1	ICFT Sin seguro 15A-125VCA, 60Hz
GFNT2	ICFT Sin seguro 20A-125VCA, 60Hz
GFTR1	ICFT con seguro 15A-125VCA, 60Hz
GFTR2	ICFT con seguro 20A-125VCA, 60Hz
GFWR1	ICFT Resistente a la intemperie 15A-125VCA, 60Hz
GFWR2	ICFT Resistente a la intemperie 20A-125VCA, 60Hz
GFWT1	ICFT Resistente a la intemperie/con seguro 15A-125VCA, 60Hz
GFWT2	ICFT Resistente a la intemperie/con seguro 20A-125VCA, 60Hz
GFRBF	ICFT en Blanco 20A-125VCA, 60Hz

Todos los productos tienen capacidad de Alimentación transversal de 20A

DECLARACIÓN DE LA FCC - Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales.
Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular.
Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:
• Reoriente o reubique la antenia de recepción
• Aumente la separación entre el equipo y el receptor
• Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
• Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/ televisión
DECLARACION DE IC - Este producto cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá.La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MEXICO D. F., MEXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO
NOMBRE: _____ DIRECCION: _____
COL. _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____

DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZON SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____
MARCA: _____ MODELO: _____
NO DE SERIE: _____
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____
DIRECCION: _____
COL. _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELEFONO: _____
FECHA DE VENTA: _____
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____

WEB VERSION

© 2015 Leviton Mfg. Co., Inc.

PK-93792-10-06-2A